

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	13 (1942)
<b>Heft:</b>	3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# FERRUM

WASCHMASCHINEN  
ZENTRIFUGEN  
GLÄTTEMASCHINEN  
TROCKENANLAGEN

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieur-Besuch

**FERRUM A-G., Rapperswil**

bei Aarau

WÄSCHEREIMASCHINEN-FABRIK

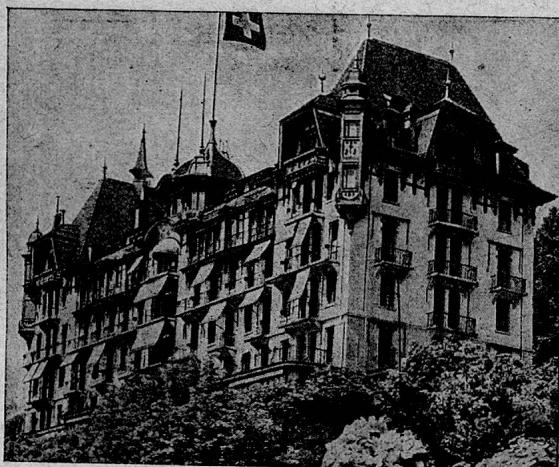
FERRUM



*zum Enthärten und Einweichen*

GXD 57 d

Henkel & Cie. A.G., Basel



## EX-CHATELARD SCHOOL

CHAMBY OB MONTREUX (750 m ü. M.)

Möbliertes Haus in wundervoller Lage. Zahlreiche Balkons. 80 Zimmer, 100 Betten, mit Wäsche, Silber etc. Zentralheizung, Lift, Terrassen, Garten, Tennis, Wald. Gesamtfläche ca 12 000 m<sup>2</sup>. Vorzüglich geeignet für Institut, Klinik, Erholungs- od. Ferienheim.

Oeffentliche Schafzung . . . . Fr. 400 000.—  
Brand-Versicherung . . . . Fr. 700 000.—

Zum halben Werte verkäuflich, das Mobiliar zu 50%. Unter Umständen auch zu vermieten. Kostenlose Kaufmöglichkeit durch einfachen Aktien-Uebertrag. Sich wenden an

SCHWEIZ. VOLKS BANK, MONTREUX

Versuchen Sie einmal die schmackhaften

## Trocken-Zwiebeln

(1 kg entspricht 10 kg Frisch-Zwiebeln)  
Unbeschränkt haltbar, kein Schälen, kein Abfall

**Fr. 6.25 per kg**

Ab 10 kg franko. Gratismuster zu Diensten

**PETER & KUNZ, ZÜRICH-Oerlikon**

Kolonialwaren en gros

Telefon 66902

# MÄRWILER

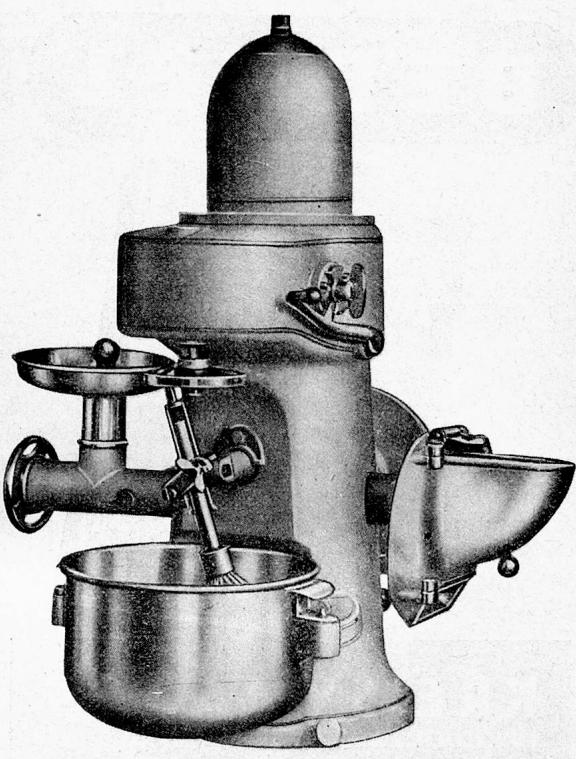


## ESSIG

gesund, mild, aromatisch  
billiger als Weissessig und doch ebenso gut

1556

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)



In- und ausländische Patente

## DIE HERVORRAGENDSTE SCHWEIZER-KÜCHENMASCHINE **COMBIREX**

Die führende Marke der Schweizerischen Landesausstellung errang inner wenigen Jahren

## WELTRUF

Klein, aber ungemein leistungsfähig  
für Betriebe von 20—200 Personen

Größere Modelle in diversen Ausführungen

**Kleine Kartoffel- und Rübenschälmaschine für Wasseranschluß**

**Große Electro-Kartoffel- und Rübenschälmaschine,**  
mit elektrischer Apparatur für Begrenzung der Schälzeit

## ALLEINIGER FABRIKANT **JAKOB LIPS URDORF-Zürich**

Spezialfabrik modernster Maschinen für Bäckereien, Konditoreien und Großküchen

Telefon Nr. 917508

## Großes Lager

und günstige Preise in

**Tomatenpurée  
Sardinen  
Thon**

Verlangen Sie unsere  
Spezialofferfe.

**Peter & Kunz, Kolonialwaren en gros, T. 66902  
Zürich-Oerlikon**

# risi

## -Produkte

Unübertreffliche Qualität, grösste Ausgiebigkeit, vorzeilhafter Preis

**RISI Nahrungsmittelfabrik AG.**  
BASEL 19      Badenstr. 101 Tel. 34401

Die hochwertigen **Speisefette „Martha“**

sind stetsfort erhältlich bei

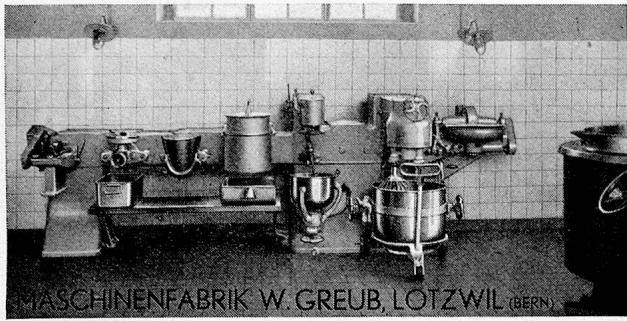
**Fritz Gallati, Nährmittel, Näfels/Glarus**

## Keller-Vorratskästen

Obst- u. Kartoffelhorden · Flaschen gestelle u. andere Holzwaren

Bitte Prospekte verlangen

**Ad. Bachofner, Holzwerk, Fehrlitorf**  
Telephon 97 71 61



MASCHINENFABRIK W. GREUB, LOTZWIL (BERN)

## W. GREUB, LOTZWIL

Telephon 6 05 68

Spezialfabrik für Küchen-Maschinen  
Liefert Küchenmaschinen in jeder  
Größe und Ausführung

## Schreibmaschinen-Vermietung

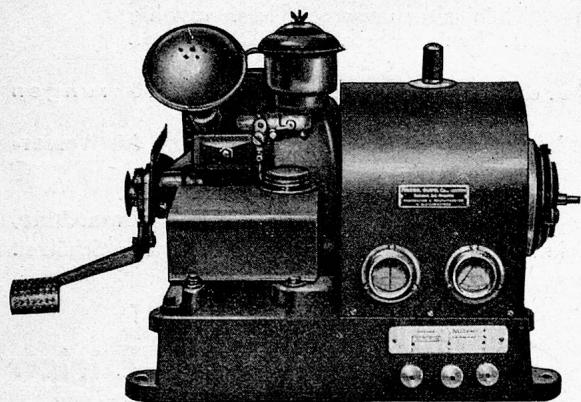
von Fr. 10.— bis Fr. 20.— per Monat. Erika, Underwood, Ideal, Royal, Remington, Continental etc.  
Bei Kauf volle Abrechnung der Miete. Garantie.

**W. Häusler-Zepf, Ringstrasse 17, Olten**

## Not-Stromversorgung

für

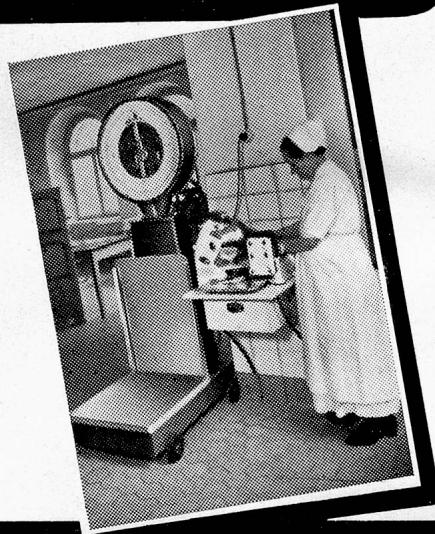
Luftschutzkeller, Spitäler, Verwaltungsgebäude etc.



**FERRIER, GÜDEL CO., LUZERN**

Tel. 2 22 11 Moosstrasse 2 a

## BERKEL

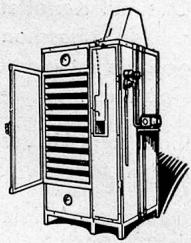


## KREISWAAGEN

FÜR JEDEN ZWECK / FÜR JEDEN TRAGKRAFT  
VERLANGEN SIE UNSERE OFFERTE

**BERKEL - FABRIK ZÜRICH**  
HOHLSTRASSE 535 TELEPHON 5 53 01

## Dörrapparat „HELDA“



Ges. geschützt

Beste Erfolge bietet Ihnen dieser Apparat beim Dörren von Heilpflanzen, Gemüsen aller Art, Beeren und Obst. Minimum im Stromverbrauch. Größte Schonung des Dörrgutes. Verderben ausgeschlossen. Apparat aus feuerverfestem Material und für längsten Gebrauch. Prima Referenzen.

Hersteller: **G. Hänni, Bern,**  
Apparatenbau, Steinhölzliweg 57  
Telephon 4 54 00

*Unentbehrlich in jeder Anstaltsküche*  
ist der altbewährte Citronenessig



CITROVIN, aus dem Saft der sonnendurchglühten Citrone hergestellt, erhöht den Reiz und die Bekommlichkeit Ihrer Salate und sauren Speisen. Verlangen Sie bei Ihrem Lieferanten die **vorteilhafte Spezialpackung** für Grosskonsumenten, oder direkte Probesendung ab Fabrik in Zofingen.